

# Adaptateur USB de pédale de validation

## Consignes de sécurité

Pour garantir la sécurité de l'opérateur, utilisez cet instrument conformément aux directives et aux spécifications contenues dans ce manuel de l'utilisateur.



## Respect des prescriptions sur le contrôle des exportations

Ce produit et le manuel font partie de la clause attrape-tout, article 4 du règlement communautaire N°1334/2000.

Si vous avez l'intention d'exporter ou de revendre ce produit à un tiers, veuillez consulter Mitutoyo au préalable.

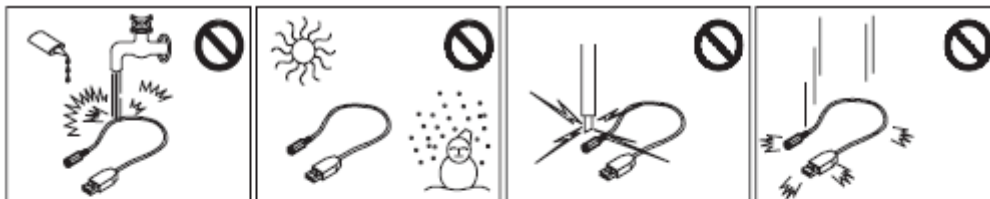
**Mise au rebut des anciens équipements électriques & électroniques (Valable dans l'Union européenne et les autres pays européens pourvus de systèmes de collecte séparés)**



- Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère. Veuillez réutiliser et recycler les produits pour réduire l'incidence sur l'environnement des WEEE (appareils électriques et électroniques à mettre au rebut) et pour minimaliser la quantité de WEEE qui va à la décharge.
- Pour de plus amples informations, veuillez contacter Mitutoyo.

## IMPORTANT

- N'utilisez pas l'instrument sur des sites où il risquerait d'être exposé à l'huile, l'eau et la poussière.
- N'utilisez pas l'instrument sur des sites où il risquerait d'être exposé à la lumière solaire directe ou à des courants d'air chaud. Ne laissez pas ce produit dans un véhicule en plein soleil ou près d'un feu.
- Veillez à ne pas exercer de force excessive sur l'instrument et à ne jamais le laisser tomber. Prenez beaucoup de précautions.
- Ne démontez pas le produit et ne faites rien qui puisse provoquer un court-circuit.
- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux non pelucheux ou du papier essuie-tout imbibé d'alcool. N'utilisez pas de solvants organiques tels que des diluants par exemple.
- N'appliquez jamais à l'appareil une tension électrique externe provenant d'un autre appareil, comme un électrograveur par exemple. Il peut y avoir des problèmes.



Microsoft, Windows, Windows Vista, Excel は、米国 Microsoft Corporation の米国およびその他の国における商標または登録商標です。

Microsoft, Windows, Windows Vista and Excel are registered trademarks and/or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



CONFORMANCE TO EC DIRECTIVES  
This system conforms to the following  
EC Directive: 2004 / 108 / EC  
Standard: EN61326-1:2006  
Immunity test requirement: Clause 6.2 Table 2  
Emission limit : Class B

## [1] A propos de l'adaptateur USB de pédale de validation

Cet adaptateur est utilisé pour valider les données d'un appareil de mesure connecté à un port Entrée USB directe (vendu séparément) vers un logiciel comme Excel sur un ordinateur avec une pédale de validation (vendu séparément).

- l'adaptateur USB de pédale de validation ne peut pas être utilisé seul. Le logiciel spécial USB-ITPAK (vendu séparément) est nécessaire.
- Utilisation en tant que dispositif VCP (Port COM virtuel). Un driver VCP spécial est inclus dans USB-ITPAK. Pour plus de détails, voir le manuel de l'utilisateur d'USB-ITPAK.

### [1]-1 Modèles compatibles

Ce dispositif peut être utilisé avec un ordinateur fonctionnant sous Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, ou Windows 7 et possédant un port USB.

### [1]-2 Désignation et fonction des divers éléments

<1> Connecteur mâle USB (connexion mâle "A") : Connecte sur un port USB d'ordinateur ou un hub USB

<2> Connecteur femelle pour pédale de validation : Connecte la pédale de validation (n° 937179T/12AAJ088)

### [1]-3 Connexion de l'adaptateur USB de pédale de validation

Connectez la pédale de validation à un ordinateur via l'adaptateur USB de pédale de validation.

## REMARQUE

Lors de l'utilisation de multiples adaptateurs USB de pédale de validation, un port USB est nécessaire pour chaque. Si le nombre de ports USB nécessaires dépasse le nombre de ports de l'ordinateur, utilisez un hub USB (disponible dans le commerce).

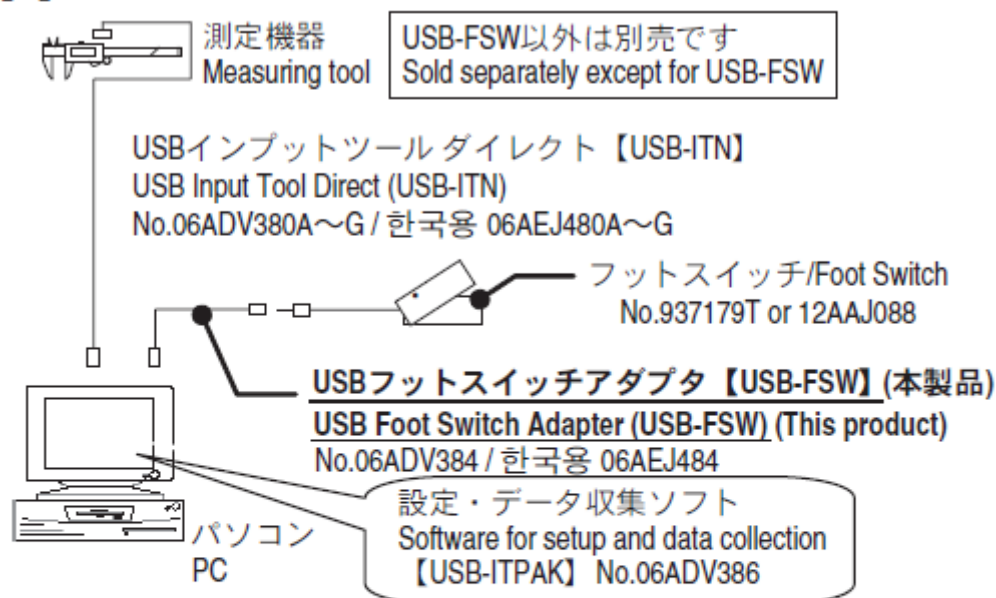
### [1]-4 Capture de données

Démarrez USB-ITPAK et capturez les données.

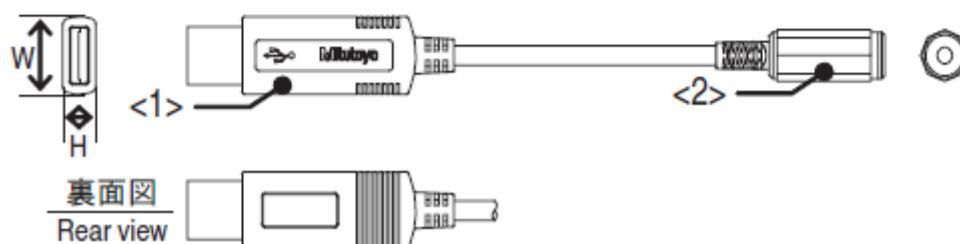
- Actionnez la pédale de validation pour rechercher les données du port Entrée USB directe spécifié par USB-ITPAK, et entrez-les dans le logiciel tel qu'Excel sur l'ordinateur.

Pour plus de détails sur la capture des données, voir le manuel de l'utilisateur d'USB-ITPAK.

## [1]



## [1]-2



## [2] Installation du driver

### [2]-1 Installation (Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, ou Windows 7)

Le driver VCP spécial (inclus dans USB-ITPAK) doit être installé.

Pour plus de détails sur l'installation du driver, voir le manuel de l'utilisateur USB-ITPAK.

### [2]-2 Contrôle de la connexion (Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, ou Windows 7)

Contrôlez la connexion en utilisant USB-ITPAK. Pour la procédure de contrôle, voir le manuel de l'utilisateur d'USB-ITPAK.

## [3] Dépistage des pannes

- Si l'adaptateur USB de pédale de validation est connecté mais ne fonctionne pas correctement, déconnectez puis reconnectez-le. Si l'adaptateur USB de pédale de validation ne fonctionne toujours pas correctement, contactez Mitutoyo.

Pour plus de détails sur la résolution d'un problème logiciel, voir le manuel de l'utilisateur USB-ITPAK.

- Si l'ordinateur ne reconnaît pas l'adaptateur USB de pédale de validation lorsqu'il est restauré depuis son mode veille

Cette défaillance peut se produire avec certains types d'ordinateur ou de BIOS lorsqu'un adaptateur USB de pédale de validation est connecté via un hub USB.

Déconnectez l'adaptateur USB de pédale de validation non reconnu par l'ordinateur puis reconnectez-le.

Si la défaillance persiste, redémarrez l'ordinateur.

## REMARQUE

---

L'adaptateur USB de pédale de validation supporte le mode veille.

Un fonctionnement réussi n'est cependant pas garanti pour tous les types d'ordinateur ou hub USB.

Si un dysfonctionnement se produit en mode veille dans votre environnement, réglez la gestion d'alimentation de l'ordinateur pour ne pas entrer dans ce mode.

---

## [4] Spécifications

Alimentation électrique:	Alimentation +5V de l'ordinateur via un connecteur mâle USB (connexion mâle "A")
OS compatibles:	Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7
Connecteur standard:	Connecteur mâle USB (connexion mâle "A")
Dimensions externes:	16,6 mm × 7,5 mm (dimensions du connecteur USB)
Longueur de câble:	160 mm
Diamètre de câble:	∅ 4.2 mm
Poids:	Environ 15 g
Température de fonctionnement:	0°C à 40°C
Température de stockage:	-10°C à 60°C
Normes applicables:	• Norme USB USB 2.0, vitesse de communication 12 Mbps (pleine vitesse)

## REMARQUE

---

L'outil d'entrée USB (USB-FSW) est conforme aux Directives EMC.

Cependant, l'opération n'est pas garantie dans tous les cas lors de connexions à tous les PC ou hubs USB.

Quand vous connectez à un PC, il peut y avoir un problème, essayer de résoudre le problème.

Exemple 1 :L'outil d'entrée USB (USB-FSW) comprend une armature en ferrite (fixé près du connecteur USB).

Exemple 2 :Un hub USB est utilisé avec sa propre alimentation (Connexion adaptateur AC).

Exemple 3 :Vérifiez la connexion à la terre du PC.

## [5] Entrée de signaux externes

Un signal externe peut être utilisé à la place d'une pédale de validation.

- Court-circuiter deux bornes du branchement provoque le même statut que l'actionnement d'une pédale de validation.

- Le commutateur peut également être manipulé en utilisant un circuit avec un transistor (Voir figure [5]).

Transistor recommandé : 2SC1815

Si l'élément peut recevoir environ 150  $\mu\text{A}$  en signal d'entrée, il n'y a aucun problème.

Pour activer le commutateur avec le circuit recommandé, activez la base du transistor (Le statut est Haut).

Pour désactiver le commutateur, désactivez la base du transistor (Le statut est Bas).

\* Entrez le signal pendant au moins 20 ms.

\* La borne est sensible aux bruits. Réduisez les bruits le plus possible pour éviter les dysfonctionnements.

Prise applicable (male) : Type PRISE US MONO ( $\varnothing$  3.5) 2-CON. MINIATURE

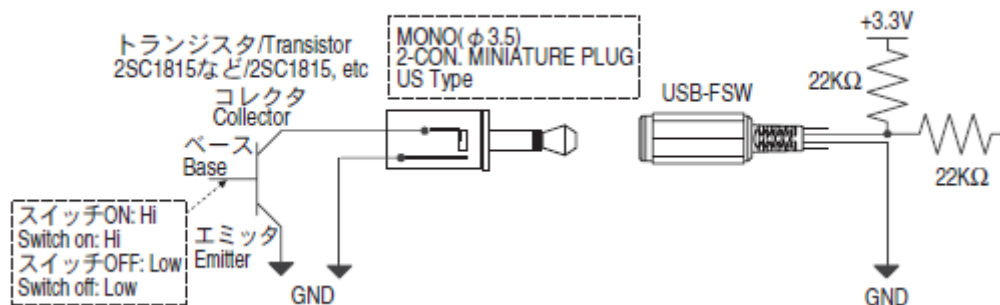
## REMARQUE

L'aspect et les spécifications sont sujets à modification pour l'amélioration du produit.

## Garantie

En cas de défaut de fabrication ou de dysfonctionnement imputable à un composant défectueux de votre produit Mitutoyo, excepté les logiciels, apparu dans l'année suivant la date d'achat initiale de cet appareil, Mitutoyo s'engage à réparer ou, à sa convenance, à remplacer gratuitement le système défectueux, hors frais de retour à ses ateliers.

[5]



<b>Mitutoyo</b>		Mitutoyo Corporation 20-1, Sakado 1-chome, Takatsu-ku, Kawasaki-kehi, Kanagawa 213-8533, Japan Phone(044)813-8230	
<b>ONE YEAR WARRANTY</b>			
Product Name _____		Code No. _____	
Serial No. _____		Date Purchased _____	
Mitutoyo Corporation conducts quality assurance under ISO 9000 quality management system. This product conforms to the MITUTOYO inspection standard, and the standard (s) used for the calibration is /are traceable to the national(international) standard (s).			
In the event that this product should fail within one (1) year from the original date of purchase through normal use conforming to the User's Manual provided with the product and Warning Label(s) on the product we will repair or replace at our option, free of charge, upon its prepaid return to Mitutoyo with this WARRANTY card.			
※Purchaser is requested to fill in the information and return the warranty card at hand. Return card only when requesting Warranty Service.			
<b>SAMPLE</b>			
Y. Takahashi Quality Assurance Department Y. Takahashi Manager			
This warranty shall not apply if the product and consumables have been subject to fair wear and tear, abuse through misuse or improper use/handling/storage/maintenance/service/repair or through adaptation/modification by the original purchase or any third party without prior written consent of Mitutoyo or as a result of damage by an actual disaster or circumstances beyond the control of Mitutoyo. To obtain service under this warranty the product must be returned to the store/dealer you purchased from along with the warranty card. Any postage, insurance, or shipping charges incurred in returning the product for service are the responsibility of the purchaser.			
※This warranty is not transferable and is only valid within the country of the original purchase.			
※You may have additional rights under the laws of country of original purchase that do not allow the exclusion of implied warranties or the exclusion or limitation of certain damages. If these laws apply, Mitutoyo's limitations and exclusions may not apply to you.			